

4. Kvinners nattarbeide.

Generalkonferansen — — — — — )

Vedtar følgende

Utkast til konvensjon om natt-arbeide for kvinner:

Artikkel 1.

I denne konvensjon omfatter uttrykket «industriell bedrift» særlig:

- a) )
- b) ) Enslydende med artikkel 1, a, b, c, i
- c) ) 8-timerskonvensjonen.

Vedkommende myndighet i hvert land bestemmer skillet mellom industri paa den ene side og handel og jordbruk paa den annen.

Artikkel 2.

I denne konvensjon forståes ved uttrykket «natts» et tidsrum paa minst elleve paa hverandre følgende timer, omfattende tiden mellem kl. ti aften og kl. fem morgen.

I de land, hvor der ikke hittil har gjeldt nogen offentlig forskrift om kvinners nattarbeide i industrielle bedrifter, kan efter Regjeringenes nærmere bestemmelse ved uttrykket «natt» foreløbig og i et tidsrum av høist tre år forståes et tidsrum paa bare ti timer, omfattende tiden mellem kl. ti aften og kl. fem morgen.

Artikkel 3.

Kvinner må, uten hensyn til alder, ikke beskjeftiges om natten i nogen offentlig eller privat industriell bedrift eller i nogen gren derav, frasett bedrifter, hvor bare medlemmer av en og samme familie er beskjeftiget.

) Inneholdt i likhet med 8-timerskonvensjonen.

## Artikkel 4.

Artikkel 3 gjelder ikke:

- a) i tilfeller av *force majeure*, når der i en bedrift oppstår en arbeidsavbrytelse som det var umulig å forutse og som ikke har en periodisk karakter;
- b) når arbeidet vedkommer råmaterialer under foredling som er utsatt for hurtig forringelse, og nattarbeide er nødvendig for å redde disse materialer fra uundgåelig skade.

## Artikkel 5.

I Indien og Siam kan Regjeringen midlertidig la være å anvende konvensjonens artikkel 3 for en hvilkensomhelst industriell bedrifts vedkommende, dog ikke for fabrikker således som disse er definert i landenes lov. Om enhver sådan midlertidig ophevelse skal der sendes melding til det Internasjonale Arbeidsbyrå.

## Artikkel 6.

I industrielle bedrifter som er underkastet innflydelse av årstidene og i alle tilfeller når særlige omstendigheter krever det, kan varigheten av det natt-tidsrum, som er angitt i artikkel 3, nedsettes til 10 timer på 60 dager i året.

## Artikkel 7.

I land hvor klimaret gjør arbeide om dagen særlig trykkende for helbredden, kan natt-tidsrummet være kortere enn fastsatt i foranstående artikler, på betingelse av at der om dagen blir gitt fullt tilsvarende hviletid.

## Artikkel 8.

Om registrering av ratifikasjoner. Enslydende med art. 15 i 8-timerskonvensjonen.

## Artikkel 9.

Om konvensjonens anvendelse i kolonier m. v. Enslydende med art. 16 i 8-timerskonvensjonen.

## Artikkel 10.

Om melding angående registrering av ratifikasjoner. Enslydende med art. 17 i 8-timerskonvensjonen.

## Artikkel 11.

Om konvensjonens ikrafttreden. Enslydende med art. 18 i 8-timerskonvensjonen.

## Artikkel 12.

Ethvert Medlem som ratifiserer denne konvensjon, forplikter sig til å sette dens bestemmelser i verk senest den 1. juli 1922 og til å treffe de forføyninger som måtte være nødvendige for å gjøre dem effektive.

## Artikkel 13.

Om opsigelse. Enslydende med art. 20 i 8-timerskonvensjonen.

## Artikkel 14.

Om revisjon hvert 10. år. Enslydende med art. 21 i 8-timerskonvensjonen.

## Artikkel 15.

Om sprogteksten. Enslydende med art. 22 i 8-timerskonvensjonen.

## Arbeide i helsafarlig bedrift.

Generalkonferansen — — — — — )

Vedtar følgende

*Anbefaling angående forebyggelse av miltbrand:*

Generalkonferansen anbefaler Medlemmene av den Internasjonale Arbeidsorganisasjon å treffe forføyninger for å sikre deessinfeksjon av ull som mistenkes for å inneholde miltbrandbasiller, enten i utførselslandet eller — om det ikke skulde være mulig — i innførselshavnen i det land som innfører sådan ull.

\*

*Anbefaling angående vern av kvinner og barn mot blyforgiftning:*

Generalkonferansen anbefaler Medlemmene av den Internasjonale Arbeidsor-

) Innledning i likhet med 8-timerskonvensjonen.